



LIETUVOS RESPUBLIKOS ŪKIO MINISTRAS

ĮSAKYMAS

DĖL VERTINIMO TVARKOS, KURIA NUSTATOMA, AR NUMATOMOS STEIGTI ĮMONĖS VEIKLA SUSIJUSI SU NAUJŲ TECHNOLOGIJŲ AR KITŲ LIETUVOS RESPUBLIKOS ŪKIO IR SOCIALINEI PLĖTRAI REIKŠMINGŲ NAUJOVIŲ DIEGIMU IR AR ŠIAI VEIKLAI VYKDYTI UŽSIENIETIS TURI REIKIAMĄ KVALIFIKACIJĄ, FINANSAVIMĄ IR VERSLO PLANĄ, APRAŠO PATVIRTINIMO

2017 m. sausio 26 d. Nr. 4-56

Vilnius

Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl užsieniečių teisinės padėties“ 45¹ straipsnio 2 dalimi,

t v i r t i n u Vertinimo tvarkos, kuria nustatoma, ar numatomos steigti įmonės veikla susijusi su naujų technologijų ar kitų Lietuvos Respublikos ūkio ir socialinei plėtrai reikšmingų naujovių diegimu ir ar šiai veiklai vykdyti užsienietis turi reikiamą kvalifikaciją, finansavimą ir verslo planą, aprašą (pridedama).

Ūkio ministras

Mindaugas Sinkevičius

SUDERINTA
Lietuvos Respublikos
švietimo ir mokslo ministerijos
2017-01-24 raštu Nr. SR-315

SUDERINTA
Lietuvos Respublikos
vidaus reikalų ministerijos
2017-01-19 raštu Nr. 1D-377

Parengė
Ūkio ministerijos Pramonės ir prekybos departamento
Smulkiojo ir vidutinio verslo politikos skyriaus
patarėjas

Tomas Lavišius

PATVIRTINTA

Lietuvos Respublikos ūkio ministro

2017 m. sausio 26 d. įsakymu Nr. 4-56

**VERTINIMO TVARKOS, KURIA NUSTATOMA, AR NUMATOMOS
STEIGTI ĮMONĖS VEIKLA SUSIJUSI SU NAUJŲ TECHNOLOGIJŲ AR KITŲ
LIETUVOS RESPUBLIKOS ŪKIO IR SOCIALINEI PLĖTRAI REIKŠMINGŲ
NAUJOVIŲ DIEGIMU IR AR ŠIAI VEIKLAI VYKDYTI UŽSIENIETIS TURI REIKIAMĄ
KVALIFIKACIJĄ, FINANSAVIMĄ IR VERSLO PLANĄ, APRAŠAS**

**I SKYRIUS
BENDROSIOS NUOSTATOS**

1. Vertinimo tvarkos, kuria nustatoma, ar numatomos steigti įmonės veikla susijusi su naujų technologijų ar kitų Lietuvos Respublikos ūkio ir socialinei plėtrai reikšmingų naujovių diegimu ir ar šiai veiklai vykdyti užsienietis turi reikiamą kvalifikaciją, finansavimą ir verslo planą, aprašas (toliau – Aprašas) nustato leidimą laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje (toliau – leidimas laikinai gyventi) siekiančio gauti užsieniečio, ketinančio Lietuvos Respublikoje užsiimti teisėta su naujų technologijų ar kitų Lietuvos Respublikos ūkio ir socialinei plėtrai reikšmingų naujovių diegimu susijusia veikla, planuojamos vykdyti veiklos, jo kvalifikacijos, veiklos finansavimo galimybių ir verslo plano vertinimo procedūrą.

2. Apraše vartojamos sąvokos:

2.1. **Įgaliotoji institucija** (toliau – Institucija) – institucija, Lietuvos Respublikos ūkio ministro įsakymu įgaliota atlikti Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl užsieniečių teisinės padėties“ (toliau – Įstatymas) 45¹ straipsnyje ir Apraše nustatytas funkcijas.

2.2. **Su naujomis technologijomis ar kitų Lietuvos Respublikos ūkio ir socialinei plėtrai reikšmingų naujovių diegimu susijusi veikla** (toliau – veikla) – naujų arba iš esmės patobulintų produktų (prekių ar paslaugų) arba procesų, naujų rinkodaros arba organizacinių metodų, kurie darys teigiamą poveikį Lietuvos Respublikos ūkio ir socialinei plėtrai biotechnologijų, nanotechnologijų, informacinių technologijų, mechatronikos, elektronikos ar lazerių technologijų srityse, diegimas privačių juridinių asmenų ar Lietuvos Respublikos valstybės ir savivaldybių institucijų ir įstaigų praktikoje.

2.3. Kitos Apraše vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Įstatyme.

**II SKYRIUS
PARAIŠKOS DĖL ĮSTATYMO 45¹ STRAIPSNIO 1 DALYJE NURODYTO
PATVIRTINIMO IŠDAVIMO PATEIKIMAS IR VERTINIMAS**

3. Leidimą laikinai gyventi siekiantis gauti užsienietis, ketinantis Lietuvos Respublikoje užsiimti veikla (toliau – pareiškėjas), Institucijai elektroninėmis priemonėmis pateikia:

3.1. užsieniečio, ketinančio steigti įmonę Lietuvos Respublikoje, paraišką (toliau – paraiška) (Aprašo 1 priedas);

3.2. užsieniečio, ketinančio steigti įmonę Lietuvos Respublikoje, galiojančio kelionės dokumento (toliau – kelionės dokumentas), kopiją.

4. Pirminį paraiškos vertinimą atlieka Institucija. Tikrinama, ar pateikti visi pagal Aprašo 3 punktą prašomi dokumentai. Institucija bet kuriame paraiškos vertinimo etape turi teisę pareiškėjo

prašyti per jos nustatytą terminą ištaisyti paraiškos trūkumus ir (arba) pateikti trūkstamus dokumentus ir (arba) papildomą su veikla, kuria ketinama užsiimti, vykdyta veikla ir (arba) pačiu užsieniečiu susijusią informaciją lietuvių arba anglų kalbomis. Terminas trūkumams pašalinti neįskaitomas į Aprašo 18 punkte nurodytą terminą.

5. Institucija priima sprendimą paraišką atmesti, jeigu:

5.1. paraiškoje aprašyta veikla, kuria ketinama užsiimti, nepatenka į Aprašo 2.2 papunktyje nurodytas poveikio ūkio ir socialinei plėtrai sritis;

5.2. pareiškėjas per Institucijos nustatytą terminą neištaiso paraiškos trūkumų ir (arba) apie tai neinformuoja Institucijos, ir (arba) nepateikia trūkstamų dokumentų ir (arba) papildomos su veikla, kuria ketinama užsiimti, vykdyta veikla ir (arba) pačiu užsieniečiu susijusios informacijos;

5.3. pareiškėjas atsisako dalyvauti Aprašo 7 punkte nurodytame pokalbyje;

5.4. pareiškėjas pateikia paraišką, kuri yra analogiška paraiškai, kurią užsienietis jau buvo teikęs Institucijai ir kuri Institucijos sprendimu buvo atmesta.

6. Apie priimtą Aprašo 5 punkte nurodytą sprendimą pareiškėjas elektroninėmis priemonėmis informuojamas ne vėliau kaip kitą darbo dieną nuo sprendimo priėmimo ir nurodoma paraiškos atmetimo priežastis.

7. Pateikus tinkamai užpildytą paraišką ir visą kitą pagal Aprašą prašomą pateikti informaciją ir dokumentus, paraiška laikoma priimta ir Institucija, naudodamasi informacinėmis ir elektroninių ryšių technologijomis (per vaizdo konferencijas, telekonferencijas ir kitaip), vykdo pokalbį su pareiškėju. Pokalbio metu užfiksuojamas pareiškėjo veido atvaizdas ir parodytas kelionės dokumento originalas. Pokalbyje gali dalyvauti (Institucijai pareikalavus – privalo dalyvauti) ir kiti kartu su pareiškėju steigti įmonę ketinantys asmenys. Pokalbio metu gali būti daromas vaizdo ir garso įrašas, kuris turi būti saugomas kartu su pareiškėjo pateiktais dokumentais ir informacija.

8. Institucija ne vėliau kaip kitą darbo dieną nuo Aprašo 7 punkte nurodyto pokalbio Paraiškų vertinimo komisijai (toliau – Komisija) perduoda visą turimą informaciją ir dokumentus: paraišką, kelionės dokumento kopiją, pokalbio metu gautą informaciją, kitus dokumentus ir informaciją, kurią pateikė pareiškėjas.

9. Pagal gautą informaciją Komisija vertina, ar pareiškėjas ir veikla, kuria jis ketina užsiimti, atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus.

10. Vertinama balais nuo 1 (vieno) iki 5 (penkių). 5 (penki) balai atitinka didžiausią įvertinimą.

11. Kiekvienas Komisijos narys vertina šiuos pareiškėją ir veiklą apibūdinančius kriterijus ir kiekvienam iš jų skiria atitinkamą balų skaičių:

11.1. galimybė vykdant veiklą diegti naujus arba iš esmės patobulintus produktus (prekių ar paslaugų) arba procesus, naujus rinkodaros arba organizacinius metodus privačių juridinių asmenų ar Lietuvos Respublikos valstybės ir savivaldybių institucijų ir įstaigų praktikoje ir šių produktų (prekių ar paslaugų) arba procesų naujų rinkodaros arba organizacinių metodų reikšmingumas Lietuvos Respublikos ūkio ir socialinei plėtrai biotechnologijų, nanotechnologijų, informacinių technologijų, mechatronikos, elektronikos ar lazerių technologijų srityse;

11.2. didelis veiklos plėtros potencialas;

11.3. kvalifikacija ir finansinės galimybės pradėti ir plėtoti veiklą;

11.4. įmonės vienerių metų verslo plano ir dvejų metų strateginio plano įgyvendinamumas;

11.5. būtinybė pareiškėjui, kuris bus numatomos steigti įmonės dalyvis, būti Lietuvos Respublikoje vykdant įmonės veiklą.

12. Laikoma, kad pareiškėjas ir veikla, kuria jis ketina užsiimti, atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus, jeigu vieno Komisijos nario suteiktų balų vidurkis

yra ne mažesnis kaip 3 (trys) ir tokį arba didesnę balų skaičių skiria ne mažiau kaip keturi Komisijos nariai.

13. Komisijos narys, kurio skirtų balų vidurkis yra mažesnis kaip 3 (trys), privalo elektroninėmis priemonėmis informuoti Komisijos pirmininką apie tokio įvertinimo priežastis.

14. Komisijos išvados dėl patvirtinimo, ar pareiškėjas ir veikla, kuria jis ketina užsiimti, atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus, kartu su Aprašo 13 punkte nurodyta informacija, jeigu ji yra, pateikiamos Institucijai. Komisijos išvados turi būti motyvuotos.

15. Komisija savo išvadas Institucijai turi pateikti ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo Aprašo 8 punkte nurodytos informacijos gavimo.

16. Jeigu Komisija negali įvertinti veiklos dėl jos ir (arba) joje naudojamos technologijos specifikos, Komisija turi teisę kreiptis į atitinkamos srities ekspertus, kuriuos atrenka Institucija Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo nustatyta tvarka. Ekspertai, atlikę technologijos, kuri bus naudojama veikloje, ir (arba) idėjos potencialo vertinimą, pateikia išvadą Komisijai. Remdamasi šia išvada ir vadovaudamasi Aprašo 9–14 punktais, Komisija atlieka veiklos, kuria ketina užsiimti pareiškėjas, vertinimą. Laikotarpis, per kurį atliekamas ekspertinis veiklos ir (arba) joje naudojamos technologijos vertinimas, į Aprašo 18 punkte nurodytą terminą neįskaitomas.

III SKYRIUS

SPRENDIMO DĖL PATVIRTINIMO, KAD UŽSIENIETIS IR JO VEIKLA, KURIA JIS KETINA UŽSIIMTI, ATITINKA ĮSTATYMO 45¹ STRAIPSNIO 1 DALYJE NUSTATYTUS REIKALAVIMUS, PRIĖMIMAS

17. Institucijos vadovas, pagal Aprašo 14 ir 16 punktų reikalavimus įvertinęs Komisijos pateiktą išvadą, priima vieną iš šių sprendimų:

17.1. užsienietis ir jo veikla, kuria jis ketina užsiimti, atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus;

17.2. užsienietis ir jo veikla, kuria jis ketina užsiimti, neatitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų, jeigu nustatomas vienas iš šių pagrindų:

17.2.1. po paraiškos priėmimo užsienietis per Institucijos nustatytą terminą neištaiso paraiškos trūkumų ir (arba) nepateikia trūkstamų dokumentų, ir (arba) apie tai neinformuoja Institucijos;

17.2.2. po paraiškos priėmimo užsienietis per Institucijos nustatytą terminą nepateikia papildomai prašomos su veikla, kuria ketinama užsiimti, vykdyta veikla ir (arba) pačiu užsieniečiu susijusios informacijos;

17.2.3. nesurenkamas Aprašo 12 punkte nurodytas būtinas paraiškos vertinimo balų vidurkis.

18. Aprašo 17 punkte nurodytas sprendimas turi būti priimtas ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo tinkamai užpildytos paraiškos gavimo Institucijoje.

19. Ne vėliau kaip kitą darbo dieną nuo Aprašo 17 punkte nurodyto sprendimo priėmimo:

19.1. Institucija apie priimtą sprendimą, taip pat apie Įstatymo 36 straipsnio 2 dalyje nustatytą pareigą teikti šioje dalyje minimą informaciją Institucijai informuoja pareiškėją elektroninėmis priemonėmis ir pateikia sprendimo kopiją;

19.2. Institucija elektroniniu paštu priimto sprendimo kopiją išsiunčia Migracijos departamentui prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos (toliau – Migracijos departamentas).

20. Aprašo 17.1 papunktyje nurodytas sprendimas galioja 90 kalendorinių dienų nuo jo pasirašymo. Šiame sprendime nurodoma data, iki kurios šis sprendimas galioja.

IV SKYRIUS KOMISIJA

21. Komisija teikia rekomendacinio pobūdžio išvadas Institucijai dėl užsieniečio ir veiklos atitikties Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytiems reikalavimams.

22. Komisija sudaroma iš šių institucijų ir įstaigų atstovų:

22.1. Institucijos (du nariai, iš kurių vienas yra skiriamas Komisijos pirmininku, kitas – Komisijos pirmininko pavaduotoju);

22.2. Mokslo, inovacijų ir technologijų agentūros (vienas narys);

22.3. rizikos kapitalo fondų ir verslo akceleratorių (keturi nariai).

23. Komisijos nariais iš Aprašo 22 punkte nurodytų institucijų ir įstaigų skiriami darbo su inovacijomis, aukštosiomis technologijomis, aukštą pridėtinę vertę kuriančiais verslais ir investicijų pritraukimu patirties turintys asmenys.

24. Komisijos personalinę sudėtį tvirtina Institucijos vadovas.

25. Su Komisijos nariais Institucija sudaro konfidencialumo ir informacijos neatskleidimo sutartis.

26. Komisijos darbas organizuojamas vadovaujantis Komisijos darbo reglamentu, kurį tvirtina Institucijos vadovas. Komisijos sprendimų priėmimo taisyklės nustatomos Komisijos darbo reglamente.

27. Komisijos nariai savo funkcijas atlieka neatlygintinai.

V SKYRIUS ĮMONĖS VEIKLOS PAŽANGOS VERTINIMAS

28. Įstatymo 45¹ straipsnio 3 dalyje nurodytu atveju užsienietis, norėdamas, kad jam būtų pakeistas leidimas laikinai gyventi, likus ne daugiau kaip 120 ir ne mažiau kaip 90 kalendorinių dienų iki leidimo laikinai gyventi galiojimo pabaigos, elektroninėmis priemonėmis Institucijai pateikia prašymą patvirtinti, kad užsienietis atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nurodytus reikalavimus (toliau – prašymas). Prie prašymo pridedami šie dokumentai:

28.1. įmonės veiklos ataskaita (Aprašo 2 priedas);

28.2. įmonės dvejų metų strateginis planas, patikslintas pagal įmonės veiklos ataskaitoje nurodytus veiklos rezultatus (Aprašo 1 priedo III skyriaus šeštasis skirsnis).

29. Institucija, įvertinusi, ar pateikti visi prašomi dokumentai ir ar jie tinkamai užpildyti, Aprašo 28 punkte nurodytus dokumentus perduoda Komisijai. Institucija turi teisę užsieniečio prašyti per jos nustatytą terminą ištaisyti pateiktų dokumentų trūkumus ir (arba) pateikti trūkstamus dokumentus ir (arba) papildomą informaciją, kuri leistų įvertinti veiklą, kuria užsiima užsienietis, ir ar užsienietis atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalies nuostatas. Terminas trūkumams pašalinti į Aprašo 36 punkte nurodytą terminą įskaitomas.

30. Institucija priima sprendimą prašymą atmesti:

30.1. jeigu prašymas pateiktas nesilaikant Aprašo 28 punkte nurodytų terminų;

30.2. Aprašo 5.1 ar 5.4 papunkčiuose nurodytais pagrindais;

30.3. pareiškėjas per Institucijos nustatytą terminą neištaiso pateiktų dokumentų trūkumų ir (arba) nepateikia trūkstamų dokumentų ir (arba) papildomos informacijos, kuri leistų įvertinti veiklą, kuria užsiima užsienietis, ir ar užsienietis atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalies nuostatas.

31. Apie priimtą Aprašo 30 punkte nurodytą sprendimą užsienietis informuojamas Aprašo 6 punkte nurodytu būdu ir terminais.

32. Komisija pagal Aprašo 28 punkte nurodytus dokumentus vertina, ar užsienietis atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus. Vertinama balais nuo 1 (vieno) iki 5 (penkių). 5 (penki) balai atitinka didžiausią įvertinimą.

33. Laikoma, kad užsienietis atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus, jeigu vieno Komisijos nario suteiktų balų skaičius yra ne mažesnis kaip trys 3 (trys) ir tokį arba didesnį balų skaičių skiria ne mažiau kaip keturi Komisijos nariai.

34. Komisija savo išvadas Institucijai turi pateikti ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo Aprašo 28 punkte nurodytų dokumentų gavimo. Komisijos išvados turi būti motyvuotos.

35. Institucijos vadovas, įvertinęs Komisijos pagal Aprašo 34 punktą pateiktą išvadą, priima vieną iš šių sprendimų:

35.1. patvirtinti, kad užsienietis atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus;

35.2. patvirtinti, kad užsienietis neatitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų, jeigu nustatomas vienas iš šių pagrindų:

35.2.1. po prašymo priėmimo užsienietis per Institucijos nustatytą terminą neištaiso pateiktų dokumentų trūkumų ir (arba) nepateikia trūkstamų dokumentų, ir (arba) apie tai neinformuoja Institucijos;

35.2.2. po prašymo priėmimo užsienietis per Institucijos nustatytą terminą nepateikia papildomai prašomos informacijos, kuri leistų įvertinti veiklą, kuria užsiima užsienietis, ir ar užsienietis atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalies nuostatas;

35.2.3. nesurenkamas Aprašo 33 punkte nurodytas būtinas prašymo vertinimo balų vidurkis.

36. Aprašo 35 punkte nurodytas sprendimas turi būti priimtas ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo tinkamai užpildyto prašymo gavimo Institucijoje. Apie priimtą sprendimą užsienietis informuojamas ir Migracijos departamentui sprendimas pateikiamas Aprašo 19 punkte nustatyta tvarka ir terminais.

37. Aprašo 35.1 papunktyje nurodytas sprendimas galioja 90 kalendorinių dienų nuo jo išdavimo. Šiame sprendime nurodoma data, iki kurios šis sprendimas galioja.

VI SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

38. Vadovaudamasi Įstatymo 36 straipsnio 3 dalies 7 punktu, Institucija Migracijos departamentui teikia prašomą informaciją, taip pat Migracijos departamento prašymu teikia savo motyvuotą nuomonę, ar užsienietis, turintis leidimą laikinai gyventi pagal Įstatymo 40 straipsnio 1 dalies 5¹ punkto nuostatas, ir įmonė atitinka Įstatymo 45¹ straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus.

39. Aprašo 5 punkte nurodytas sprendimas, Aprašo 17 punkte nurodyti sprendimai arba jų nepriėmimas per Aprašo 18 punkte nurodytą terminą, Aprašo 30 punkte nurodytas sprendimas ir Aprašo 35 punkte nurodyti sprendimai arba jų nepriėmimas per Aprašo 36 punkte nurodytą terminą gali būti skundžiami Lietuvos Respublikos administracinių bylų teisenos įstatymo nustatyta tvarka ir terminais.

Vertinimo tvarkos, kuria nustatoma, ar numatomos steigti įmonės veikla susijusi su naujų technologijų ar kitų Lietuvos Respublikos ūkio ir socialinei plėtrai reikšmingų naujovių diegimu ir ar šiai veiklai vykdyti užsienietis turi reikiamą kvalifikaciją, finansavimą ir verslo planą, aprašo
1 priedas

(Užsieniečio, ketinančio steigti įmonę Lietuvos Respublikoje, paraiškos formos pavyzdys)

**UŽSIENIEČIO, KETINANČIO STEIGTI ĮMONĘ LIETUVOS RESPUBLIKOJE,
PARAIŠKA
APPLICATION FORM FOR THE INTENTION TO ESTABLISH A STARTUP IN THE
REPUBLIC OF LITHUANIA
I SKYRIUS
UŽSIENIEČIŲ, KETINANČIŲ STEIGTI ĮMONĘ, FUNKCIJŲ APRAŠYMAS
PART I
EACH TEAM MEMBER'S ROLE INFORMATION, OF THOSE AIMING TO ESTABLISH A
STARTUP IN THE REPUBLIC OF LITHUANIA**

Eil. Nr.	Rodiklis Index	Aprašymas Description
1.	Įmonės steigėjų sąrašas (vardas, pavardė, gimimo data, pilietybė) <i>How many team members do you have? (Please list each member's full name, date of birth, nationality)</i>	
2.	Kiekvieno steigėjo veiklos (funkcijų) aprašymas (iki 100 žodžių kiekvienam asmeniui) <i>Describe each member's role within the company (Up to 100 words per person)</i>	
3.	Trumpas steigėjų komandos susiformavimo istorijos aprašymas (iki 200 žodžių) <i>Briefly describe your team formation history (Up to 200 words)</i>	

II SKYRIUS
INFORMACIJA APIE UŽSIENIETĮ, KETINANTĮ STEIGTI ĮMONĘ
PART 2
PERSONAL INFORMATION ABOUT EVERY TEAM MEMBER AIMING TO
ESTABLISH A STARTUP IN THE REPUBLIC OF LITHUANIA

PIRMASIS SKIRSNIS
BENDROJI INFORMACIJA
CHAPTER I
GENERAL INFORMATION

Vardas, pavardė <i>Name, Surname</i>	
Gimimo data <i>Date of Birth</i>	
Gimimo vieta <i>Country of Birth</i>	
Pilietybė <i>Nationality</i>	
Gyvenamosios vietos adresas <i>Current Address</i>	
Adresas kilmės valstybėje <i>Address in home country</i>	
Telefono numeris <i>Contact phone number</i>	
Elektroninio pašto adresas <i>Email Address</i>	
Programos „Skype“ vartotojo vardas <i>“Skype” username</i>	
Socialinio tinklo „LinkedIn“ vartotojo vardas <i>“LinkedIn” profile</i>	
Kitos socialinių tinklų nuorodos (pvz., „Facebook“, „VKontakte“) <i>Links to other social network profiles</i> (e.g. “Facebook” , “VKontake”)	

ANTRASIS SKIRSNIS
IŠSILAVINIMAS (KVALIFIKACIJA)
CHAPTER II
EDUCATION (OBTAINED QUALIFICATIONS)

Prireikus pridedama papildoma skiltis apie įgytą kitą išsilavinimą (kvalifikaciją)
Add one entry for each qualification you have as appropriate

Data <i>Dates (from – to)</i>	
Institucijos pavadinimas <i>Name of educational or training institution</i>	
Studijų kryptis <i>Study object</i>	
Įgytas išsilavinimas (kvalifikacinis laipsnis) <i>Qualifications obtained</i>	

TREČIASIS SKIRSNIS
KALBŲ ĮGŪDŽIAI
CHAPTER III
LANGUAGE SKILLS

Prireikus pridedama papildoma skiltis kiekvienai kalbai
Add one entry for each language as appropriate

Gimtoji kalba <i>Mother tongue</i>		
Užsienio kalba <i>Other languages</i>		
Lygis (Įsivertinama pagal Europos lygmenų įsivertinimo lentelę https://europass.cedefop.europa.eu/resources/european-language-levels-cefr <i>Level (level determination according to the European Language Levels –Self Assessment Grids:</i> https://europass.cedefop.europa.eu/resources/european-language-levels-cefr)	Supratimas <i>Understanding</i>	
	Kalbėjimas <i>Speaking</i>	
	Rašymas <i>Writing</i>	

KETVIRTASIS SKIRSNIS
DARBO PATIRTIS
CHAPTER IV
EMPLOYMENT BACKGROUND

Prireikus pridedama papildoma skiltis kitam darbdaviui (veiklai)
Add one entry for each employer as appropriate

Data <i>Dates (from – to)</i>	
Darbdavio (veiklos) pavadinimas, kontaktiniai duomenys <i>Employer's name and contacts</i>	
Veiklos srities apibūdinimas <i>Type of company or sector</i>	
Pareigų pavadinimas <i>Position in the company</i>	
Pagrindinių atsakomybių aprašymas <i>Main responsibilities</i>	
Darbo patirties, tiesiogiai susijusios su Lietuvos Respublikoje numatoma vykdyti veikla, aprašymas <i>Do you have any relevant job experience specifically related to the field of your planned startup?</i>	
Bendras įsteigtų įmonių skaičius ir kiekvienos jų veiklos trumpas aprašymas <i>How many startups have you founded before this project?</i> <i>Short description about each project</i>	
Papildoma informacija apie patirtį, kuri galėtų būti naudinga vertinant šią paraišką <i>Please tell us of any additional experience relevant to this application</i>	

PENKTASIS SKIRSNIS
REKOMENDACIJOS
CHAPTER V
REFERENCES

Prireikus pridedama papildoma skiltis kitai rekomendacijai
Add one entry for each reference as appropriate

<p>Dviejų asmenų, galinčių Jus rekomenduoti, kontaktiniai duomenys (prioritetas teikiamas buvusiems darbdaviams arba vykdytų projektų vadovams) (vardas, pavardė, įmonė, institucija, projektas, pareigos, telefonas, elektroninio pašto adresas) <i>Please list two references (Priority is given to previous employers or project managers)</i> <i>(name, surname, company, institution, project, position, contact phone number, email address)</i></p>	
--	--

III SKYRIUS
VEIKLOS, KURIA KETINAMA UŽSIIMTI LIETUVOS RESPUBLIKOJE,
PRISTATYMAS (VERSLO PLANAS)
PART 3
INFORMATION ABOUT THE STARTUP YOU PLAN TO ESTABLISH IN THE
REPUBLIC OF LITHUANIA

PIRMASIS SKIRSNIS
ĮMONĖ
CHAPTER I
YOUR STARTUP

<p>Trumpas veiklos aprašymas (iki 50 žodžių) <i>Briefly describe your business</i> <i>(up to 50 words)</i></p>	
<p>Veiklos laikotarpis <i>Period of operation</i></p>	
<p>Veiklos sektorius <i>Which sector does your company represent?</i></p>	
<p>Produkto vystymo stadija <i>Which development stage is your product in?</i></p>	
<p>Finansavimo stadija <i>Which funding stage are you in?</i></p>	
<p>Paskutinių 12 mėnesių apyvarta <i>Please state the turnover of your company of the past 12 months</i></p>	

Kiti finansiniai duomenys <i>Other relevant financial information</i>		
Ar įmonė turi pramoninės nuosavybės objektų, apsaugotų Lietuvos Respublikoje? <i>Does your startup own any industrial property within The Republic of Lithuania?</i>	Taip <i>Yes</i>	Ne <i>No</i>
Jei ne, ar turi pateikusi paraišką dėl pramoninės nuosavybės objektų teisių apsaugos, kuri galiotų ir Lietuvos Respublikoje? (pateikite patento, dizaino, prekės ženklo ir kt. paraiškos registracijos numerį, kuri suteikęs patentų biuras (Lietuvos Respublikos, Europos, JAV, Japonijos ar kt.) <i>If not, have you submitted an application in relation to the protection of industrial property rights within The Republic of Lithuania? (Please provide the patent, design, brand logo or other application registration number that was provided by the patent bureau of (Lithuania, European, USA, Japan, or others)</i>		

ANTRASIS SKIRSNIS

RINKA

CHAPTER II

THE MARKET

Klientų aprašymas <i>Who are your customers?</i>	
Pagrindinių konkurentų aprašymas <i>Who are your main competitors?</i>	
Potencialios rinkos dydis <i>What is your potential market size?</i>	

TREČIASIS SKIRSNIS

VERSLO IDĖJOS APRAŠYMAS

CHAPTER III

DESCRIPTION OF THE BUSINESS IDEA AND HOW YOU INTEND TO DEVELOP IT

(iki 300 žodžių) (up to 300 words)

KETVIRTASIS SKIRSNIS
VERSLO IDĖJOS INOVATYVUMO IR REIKŠMINGUMO LIETUVOS
RESPUBLIKOS ŪKIO IR SOCIALINEI PLĖTRAI PAGRINDIMAS
CHAPTER IV
PLEASE DESCRIBE WHY YOUR BUSINESS IS INNOVATIVE AND
SIGNIFICANT FOR ECONOMIC AND SOCIAL GROWTH IN LITHUANIA

(iki 200 žodžių)
(Up to 200 words)

PENKTASIS SKIRSNIS
IKI ŠIOS PARAIŠKOS PATEIKIMO UŽMEGZTI RYŠIAI SU KITOMIS LIETUVOS
RESPUBLIKOS PRADEDANČIOSIOMIS ĮMONĖMIS
CHAPTER V
MY ESTABLISHED LINKS WITH THE STARTUP ECOSYSTEM IN THE
REPUBLIC OF LITHUANIA PRIOR TO THE DATE OF SUBMISSION OF THIS
APPLICATION

(iki 200 žodžių)
(Up to 200 words)

ŠEŠTASIS SKIRSNIS
ĮMONĖS VIENERIŲ METŲ VEIKLOS PLANAS IR PROGNOZUOJAMI VEIKLOS
RODIKLIAI BEI ĮMONĖS DVEJŲ METŲ STRATEGIJOS APRAŠYMAS
CHAPTER VI
ONE-YEAR ACTION PLAN WITH KEY PERFORMANCE INDICES AND TWO-YEAR
STRATEGY

Eil. Nr.	Rodiklis Index	Aprašymas Description
1.	<p>Pirmųjų metų veiklos planas (svarbiausi užbrėžti tikslai, verslo plėtra, produkto vystymas, prognozuojami veiklos rodikliai) <i>Please give a brief explanation of your first-year action plan (main goals, product development plan, main performance indicators (KPI))</i></p>	
2.	<p>Pirmųjų metų tikslams įgyvendinti reikalingas finansavimas (pateikiama informacija apie finansavimo šaltinį – banko išrašas arba pritraukto potencialaus investuotojo ketinimą investuoti įrodantis dokumentas) <i>Please tell us what financial resources you need to achieve your first-year goals. (please also show the source of these financial</i></p>	

	<i>resources - a bank statement or an official timesheet from an investor)</i>	
3.	Dvejų metų verslo strategijos aprašymas <i>Please briefly explain your two-year strategic plan</i>	

Vertinimo tvarkos, kuria nustatoma, ar numatomos steigti įmonės veikla susijusi su naujų technologijų ar kitų Lietuvos Respublikos ūkio ir socialinei plėtrai reikšmingų naujovių diegimu ir ar šiai veiklai vykdyti užsienietis turi reikiamą kvalifikaciją, finansavimą ir verslo planą, aprašo 2 priedas

(Įmonės veiklos ataskaitos formos pavyzdys)

ĮMONĖS VEIKLOS ATASKAITA
STARTUP PROGRESS EVALUATION FORM

Eil. Nr.	Rodiklis Index	Aprašymas Description
1.	<p>Veiklos pasiekimų aprašymas (produkto vystymas, verslo plėtra, gautas finansavimas, kita informacija – iki 500 žodžių)</p> <p><i>Please tell us about what you have achieved so far (product development, business growth, investment or funds generated, other relevant information. Up to 500 words)</i></p>	
2.	<p>Įvykusių planuotos veiklos pasikeitimų aprašymas (produkto vystymo, tikslų, verslo modelio, kiti pasikeitimai ir jų priežastys – iki 300 žodžių)</p> <p><i>Please tell us about any changes to your original planned goals (product development, goals, business model, or other changes, with explanations as to why things have changed. Up to 300 words)</i></p>	
3.	<p>Informacija, kokių užsibrėžtų tikslų nepavyko pasiekti (nepasiekti tikslai ir objektyvios to priežastys – iki 300 žodžių)</p> <p><i>Information about any goals you failed to achieve (unreached goals or objectives, and explanations behind why this</i></p>	

	<i>happened. Up to 300 words)</i>	
4.	<p>Informacija apie tolesnę veiklą (produkto vystymo planas, iššūkiai, plėtra, planuojami finansavimo šaltiniai, kita informacija – iki 300 žodžių)</p> <p><i>Please tell us more about your further plans (product development or finance sourcing plans, any future challenges, other relevant information. Up to 300 words)</i></p>	
